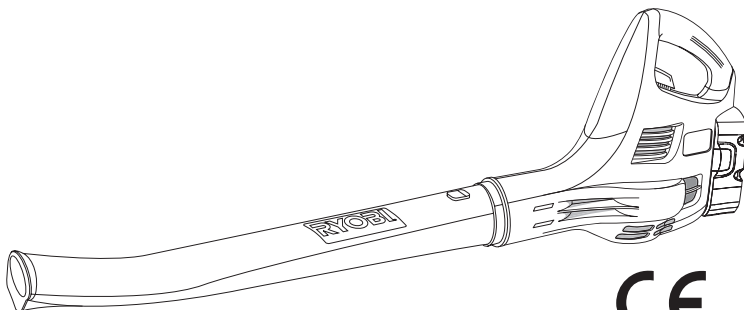




OBL1802



Important!

It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.



ДЛ02

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Этот воздуходув сконструирован и изготовлен по высочайшим стандартам компании Ryobi и обеспечивает надежную работу, простоту в обращении и безопасность для пользователя. При должном уходе устройство годами будет работать стабильно и безотказно. Благодарим Вас за приобретение продукции компании Ryobi.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При работе с аккумуляторными инструментами, во избежание пожара, травм и утечки электролита из аккумулятора, необходимо соблюдать основные правила техники безопасности.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ПРОЧТИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

- Не давайте детям и неопытным работникам пользоваться инструментом.
- Надевайте длинные плотные брюки, нескользящую обувь и рабочие перчатки.
- Никогда не пользуйтесь инструментом босиком или в открытой обуви.
- Избегайте широкой одежды и бижутерии. Они могут попасть в инструмент.
- Во время работы не дотрагивайтесь до турбины воздуходувки.
- Не подпускайте детей, посторонних и животных ближе 15 метров к рабочему месту. Не забывайте, что пользователь несет ответственность в случае ранений или материального ущерба третьим лицам.
- Проверяйте целостность деталей. После поломки, прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров.
- Проверяйте линейность и устойчивость подвижных деталей, а также крепление других важных деталей инструмента. Защитный кожух или любая другая поврежденная деталь должны быть отремонтированы в Центре технического обслуживания. Избегайте ударов током, пожара и тяжелых травм.
- Не форсируйте инструмент. Используйте инструмент, подходящий для каждой данной работы. Инструмент будет работать производительной и надежной в режиме, для которого он был разработан.
- Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Всегда держите равновесие.

Устойчивое рабочее положение позволяет лучше контролировать инструмент в случае неожиданности.

- Убирайте длинные волосы, чтобы они не попали в подвижные детали или в вентиляционные полости.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не пользуйтесь инструментом при недостаточном освещении.
- Никому не давайте пользоваться инструментом, не объяснив как он работает и не ознакомив с правилами техники безопасности.
- Следите за чистотой и сухостью ручек инструмента.
- Следите за условиями работы. Не оставляйте электрические инструменты под дождем. Не пользуйтесь инструментом в мокрых и сырых местах. Следите за хорошим освещением рабочего места. Не пользуйтесь электрическими инструментами в огнеопасных и взрывоопасных местах.
- Складывайте батарею и инструменты, которыми Вы не пользуетесь. В нерабочее время инструмент должен быть сложен в сухом месте, на высоте или под замком, вне пределов досягаемости детей. Проследите, чтобы контакты аккумулятора не могли замкнуться из-за металлических предметов (винтов, гвоздей и т.д.).
- В нерабочее время снимайте с инструмента аккумулятор, а перед обслуживанием снимайте трубку воздуходувки.
- Избегайте случайного запуска инструмента. Не переносите аккумуляторный инструмент с пальцем на курке.
- Будьте бдительны. Следите за своими действиями и будьте рассудительными. Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии.
- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному технику. Ваш инструмент отвечает официальным стандартам техники безопасности. Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей. Несоблюдение этой инструкции может представлять опасность для пользователя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае замены деталей пользуйтесь только марочными запчастями. Несоблюдение этой инструкции может повредить инструмент и вызвать травмы. Кроме того, это аннулирует гарантию на инструмент.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ**

- Прежде чем устанавливать аккумулятор проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ. Установка аккумулятора на включенный инструмент ведет к несчастным случаям.
- Заряжайте аккумулятор только в зарядном устройстве, рекомендованном изготовителем. Зарядное устройство для одних аккумуляторов может вызвать пожар при использовании с другим типом аккумуляторов.
- Инструмент должен работать только на специально предназначенном для него аккумуляторе. Использование других аккумуляторов может вызвать пожар.
- В нерабочее время держите аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, винты, гвозди, и любых других предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может вызвать ожоги или пожар.

- Избегайте контакта с электролитом в случае его утечки. В случае случайного контакта с электролитом немедленно промойте пораженное место чистой водой. Если электролит попал в глаза, обратитесь к врачу. Электролит может вызвать раздражение или ожог.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. РЕГУЛЯРНО ПРОСМАТРИВАЙТЕ ИХ И ОБЪЯСНЯЙТЕ ДРУГИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ. ОДАЛЖИВАЯ ИНСТРУМЕНТ, ПРИКЛАДЫВАЙТЕ К НЕМУ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данном инструменте могут присутствовать некоторые из следующих обозначений. Изучите их и запомните, что они означают. Правильное понимание данных обозначений позволит Вам лучше и безопаснее пользоваться данным устройством.

ЗНАК	ЗНАЧЕНИЕ И ПОЯСНЕНИЕ
	Предосторожности, которые обеспечивают вашу безопасность.
	Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță.
	Надевайте защитную одежду и обувь.
	Отбрасываемые предметы могут отскакивать рикошетом и приводить к получению травмы или причинению вреда имуществу.
	Не подпускайте посторонних, особенно детей и домашних животных, менее чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Nu atingeți găurile de aerisire.
	Țineți vizitatorii la distanță de zona de lucru.

Следующие предупреждающие знаки и формулировки предназначены для обозначения уровня опасности, возникающей при работе с данным устройством.

ЗНАК	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ!	Указывает на безусловно опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжелое телесное повреждение.
	ОПАСНО!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае возникновения, влечет за собой смертельный исход или тяжелое телесное повреждение.
	ОСТОРОЖНО!	Указывает на потенциально опасную ситуацию, возникновение которой может повлечь за собой телесное повреждение малой или средней тяжести.
	ВНИМАНИЕ!	Употребляется без предупреждающего знака. Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вес	1,5 кг
Мотор	18 В постоянного тока
Скорость воздуха	190 км/ч
Уровень измеренной звуковой мощности	$L_{WA}: 93.7 \text{ dB(A)}$, $K_{WA}: 2.0 \text{ dB(A)}$
Уровень измеренного звукового давления	$L_{pA}: 83 \text{ dB(A)}$, $K_{pA}: 2 \text{ dB(A)}$
Уровень вибрации:	$ah = 1.57 \text{ m/c}^2$, $K = 1.5 \text{ m/c}^2$
Аккумулятор (вне комплекта)	BPP-1817M / BPP-1815M / ABP1801 / BPP-1817MG ABP1802 / BPL-1820 / BPL-1820G / BPL-1815
Зарядное устройство (вне комплекта)	BC-1800 / BC-1815S / BCL1418/ACR-1800 / BC-1800M / BC-1800SMG / BCL-1800 / BCL-1800G

ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОПИСАНИЕ

1. Сопло
2. Выключатель
3. Трубка воздуходувки
4. Застежки
5. Аккумулятор (вне комплекта)

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВОЗДУХОДУВКОЙ

(Рис. 1)

Внимательно прочтите и поймите правила техники безопасности, рассчитывайте предстоящую работу. Прежде чем пользоваться инструментом, ознакомьтесь со всеми его возможностями и особенностями техники безопасности.

ТРУБКА ВОЗДУХОДУВКИ

Трубка надевается на сопло выхода воздуха без помощи инструментов.

СБОРКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед началом сборки всегда снимайте с инструмента аккумулятор. Несоблюдение этой инструкции может вызвать случайный запуск инструмента и тяжелые травмы.

УСТАНОВКА ТРУБКИ ВОЗДУХОДУВКИ

(Рис. 2)

- Поверните трубку, чтобы логотип Ryobi смотрел вверх, и вставьте сопло воздуходувки в трубку.
- Нажмите на застежку сверху сопла и отпустите ее, когда она вошла в отверстие в трубке.

РАБОТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Овладев инструментом, не теряйте бдительности. Помните, что достаточно секунды невнимания, чтобы получить тяжелую травму.

ПРИМЕНЕНИЕ

Пользуйтесь воздуходувкой для следующих работ:

- Уборка твердых поверхностей, таких как подъездов к гаражу и тротуаров.
- Уборка мостов и подъездов к гаражу от листьев и хвойных иголок.



Не предназначено для использования посторонними.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (Рис. 3)

- Поставьте выключатель в положение ВЫКЛ (О).
- Совместите ребра аккумулятора с пазами в суппорте инструмента и вставьте аккумулятор в воздуходувку.
- Перед началом работы проверьте, чтобы застежки по бокам аккумулятора при установке правильно застегнулись и чтобы аккумулятор был хорошо закреплен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При установке аккумулятора проверьте, чтобы его ребра правильно вошли в пазы внутри инструмента и чтобы его застежки надежно застегнулись. Неправильная установка аккумулятора может повредить внутренние детали.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА (Рис. 3)

- Поставьте выключатель в положение ВЫКЛ (О).
- Чтобы снять аккумулятор, нажмите на застежки по его бокам.
- Снимите аккумулятор с воздуходувки.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ВОЗДУХОДУВКИ (Рис. 4)

- Чтобы запустить воздуходувку, поставьте выключатель в положение ВКЛ (I).
- Чтобы остановить воздуходувку, поставьте выключатель в положение ВЫКЛ (О).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забывайте, что аккумуляторный инструмент всегда готов к работе. Поэтому при переноске и в нерабочее время выключатель следует ставить в положение ВЫКЛ (О).

РАБОТА ВОЗДУХОДУВКОЙ

(Рис. 5)

- Чтобы мусор не разносило, направляйте трубку воздуходувки на внешние края кучи мусора. Никогда не направляйте трубку воздуходувки в центр кучи мусора.
- Чтобы ограничить шум, не используйте несколькими инструментами одновременно.
- Перед работой соскребайте мусор скребком или метлой. Если рабочая зона очень пыльная, при возможности слегка оросите ее перед работой.
- Чтобы сэкономить воду, воздуходувкой можно пользоваться для чистки стоков, стен, террас, ворот и газонов.
- Проверяйте, чтобы в рабочей зоне не было детей, животных, открытых окон и недавно вымытых автомобилей.
- После работы ОЧИСТИТЕ рабочую зону. Выбрасывайте мусор в специально отведенные места.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями. Использование любых других запчастей может представлять опасность или повредить инструмент.

Никогда не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмассовые детали никогда не должны соприкасаться с тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и пр. Эти химикаты содержат вещества, способные повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь изменять инструмент или приспособлять к нему аксессуары, не рекомендованные изготовителем. Подобные модификации и преобразования представляют собой неправильное использование инструмента и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание тяжелых травм, при чистке и обслуживании инструмента всегда снимайте с него аккумулятор.

ХРАНЕНИЕ ВОЗДУХОДУВКИ

Перед укладкой на хранение тщательно очистите воздуходувку. Держите инструмент в сухом, проветриваемом помещении, подальше от детей. Не держите инструмент рядом с едкими веществами, такими как садовые химикаты или размораживающая соль.

ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ

Не выбрасывайте электрический инструмент вместе с хозяйственными отходами! Сдавайте его в специальные центры по переработке. Ознакомьтесь с процедурами сдачи на переработку у местных властей или у дилера.





ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ (Перевод из первоначальных инструкций)

ТТІ предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и /или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.



ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС К МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ

(Директива по механическому оборудованию 2006/42/ЕС, приложение II, дополнение А)

Производитель: Homelite Far East Co.,Ltd

Адрес: C/O TTI, 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:

Имя: Simon Del-Nevo (Директор подразделения электроинструментов для работы вне помещений)

Адрес: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field house Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB-UNITED KINGDOM

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория..... **АККУМУЛЯТОРНАЯ ВОЗДУХОДУВКА**

Модель..... OBL1802

Заводской номер.....См. паспортную табличку продукта

Год выпуска.....См. паспортную табличку продукта

■ соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/ЕС)

■ соответствует всем положениям следующих директив ЕС

Директива EMC 2004/108/ЕС и

2000/14/ЕС (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/ЕС)

Кроме этого, мы заявляем, что

■ были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов

EN55014-1:2006 ;EN55014-2 :1997+A1 :2001+A2:2008;EN61000-3-2:2006;EN61000-3-3:2008

EN60745-1:2009, EN60745-1:2006, EN ISO 3744: 1995; EN62233: 2008

■ были использованы следующие части или статьи других технических стандартов и спецификаций

EN15503: 2009; ISO 11904: 1991; Parts of IEC60335-2-100: 2002

Измеренный уровень звуковой мощности

L_{WA} : 93.7 dB (A); K_{WA} : 2 dB (A)

Гарантируемый уровень звуковой мощности

96 dB (A)

Оценка соответствия проведена согласно приложению VI к директиве 2000/14/ЕС

Место, дата: Гонконг; 29/07/2010

Подпись: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)

Вице-президент по техническому оборудованию